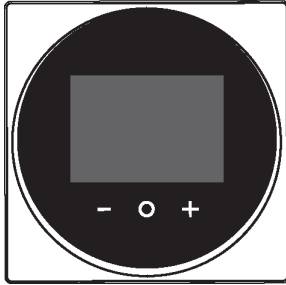




Керівництво по установці і експлуатації

Інтерфейс, комфортний для людини



**BRC1HDDAW
BRC1HDDAS
BRC1HDDAK**

Керівництво по установці і
експлуатації
Інтерфейс, комфортний для
людини







Українська мова

Зміст






1	Загальні запобіжні заходи	2
1.1	Для користувача	2
1.2	Для установки	2
2	Про цей документ	3
	Для користувача	4
3	Інтерфейс користувача: огляд	4
3.1	Кнопки	4
3.2	Початковий екран	4
3.3	Значок стану	4
4	Робота	4
4.1	Основне використання	4
4.1.1	Екрани діяльності	4
4.1.2	Головне меню	5
4.2	Управління нагрівом / охолодження приміщення	5
4.2.1	Включення/вимикання обігріву/охолодження приміщення	5
4.2.2	Зміна температури в приміщенні	5
4.2.3	Зміна режиму роботи з простором	6
4.3	Управління гарячою водою	6
4.3.1	Включення/вимикання гарячої води	6
4.3.2	Зміна температури гарячої води	6
4.3.3	Використання гарячого водопостачання	6
4.4	Розширене використання	7
5	Ремонт і обслуговування	7
5.1	Опис: ремонт і обслуговування	7
6	Усунення несправностей	7
6.1	Огляд: Усунення несправностей	7
	Для установки	7
7	Про коробку	7
7.1	Як розпакувати інтерфейс користувача	7
8	Підготовка	7
8.1	Вимоги до проводки	7
9	Установка	7
9.1	Монтаж інтерфейсу користувача	7
9.1.1	Монтування інтерфейсу користувача	7
9.2	Підключення електропроводки	8
9.2.1	Для підключення електропроводки	8
9.3	Закриття інтерфейсу користувача	8
9.3.1	Закриття інтерфейсу користувача	8
10	Запуск системи	8
11	Підтримка	9
11.1	Заходи з безпеки обслуговування	9
11.2	Очищення інтерфейсу користувача	9

1 Загальні запобіжні заходи

Перед установкою обладнання для кондиціонування повітря уважно ознайомтеся з загальними запобіжними заходами і переконайтеся, що обладнання встановлено правильно. Недотримання цих інструкцій може призвести до пошкодження майна або отримання травми, яка може виявитися серйозною в залежності від обставин.


	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Вказує на ситуацію, яка може призвести до смерті або серйозної травми.
	УВАГА Вказує на ситуацію, яка може призвести до легкої або середньої травми.
	НЕБЕЗПЕКА Вказує на ситуацію, яка може призвести до смерті або серйозних травм.
	НЕБЕЗПЕКА: НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ Вказує на ситуацію, яка може призвести до вибуху.
	ІНФОРМАЦІЯ Вказує на корисні поради або додаткову інформацію.
	ПОВІДОМЛЕННЯ Вказує на ситуацію, яка може призвести до пошкодження обладнання або майна.

Для користувача





	ІНФОРМАЦІЯ Див. також керівництво по експлуатації, що поставляється з зовнішнім і внутрішнім блоком.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Не грайте з пристроєм або його інтерфейсом користувача. Випадкове використання пристрою дитиною може привести до порушення функцій організму і завдати шкоди здоров'ю.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Щоб запобігти ураження струмом або пожежі: ■ Не експлуатуйте інтерфейс користувача мокрими руками. ■ Не розбирайте інтерфейс користувача і не торкайтеся внутрішніх деталей. Рекомендуємо звернутися до дилера. ■ Не змінюйте і не відновлюйте інтерфейс користувача. Рекомендуємо звернутися до дилера. ■ Не переміщуйте і не встановлюйте інтерфейс користувача самостійно. Рекомендуємо звернутися до дилера.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Не використовуйте легкозаймисті матеріали (наприклад, лак для волосся або інсектицид) поблизу інтерфейса користувача.
	ПОВІДОМЛЕННЯ Для очищення інтерфейсу не використовуйте органічні розчинники, такі як розчинники для фарби. Можливі наслідки: пошкодження, ураження електричним струмом або пожежа.

1.2 Для установки

Запобіжні заходи, описані в цьому документі, охоплюють дуже важливі теми, уважно слідуєте їм.

	ІНФОРМАЦІЯ Цей інтерфейс є опцією і не може використовуватися автономно. Його можна використовувати тільки в поєднанні з основним інтерфейсом. Див. також керівництво по установці і експлуатації внутрішнього і зовнішнього блоків.
---	--

2. Про цей документ

	ПОВІДОМЛЕННЯ Неправильне встановлення обладнання або пристроїв може призвести до ураження електричним струмом, короткого замикання, пожежі або інших пошкоджень обладнання. Використовуйте тільки відповідні аксесуари, додаткове обладнання та запасні частини, виготовлені або схвалені Daikin.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Всі зовнішні електропроводки і компоненти повинні бути встановлені ліцензованим електриком і повинні відповідати чинному законодавству.
	ПОВІДОМЛЕННЯ Інтерфейс користувача необхідно встановити всередині приміщення.
	ПОВІДОМЛЕННЯ Якщо інтерфейс користувача використовується в якості кімнатного термостата, виберіть місце установки, де можна визначити середню температуру в приміщенні.

Не встановлюйте інтерфейс користувача в наступних місцях:

- У місцях, що підпадають під вплив прямих сонячних променів.
- У місцях, розташованих поблизу джерела тепла.
- У місцях, що піддаються впливу зовнішнього повітря або протягів через, наприклад, відкривання / закривання дверей.
- У місцях, де дисплей може легко забруднитися.
- У місцях, де немає легкого доступу до елементів управління.
- У місцях з температурою $< -10^{\circ}\text{C}$ і $> 50^{\circ}\text{C}$.
- У місцях, де відносна вологість $> 95\%$.
- У місцях, де є пристрої, що випромінюють електромагнітні хвилі. Електромагнітні хвилі можуть порушити систему управління і призвести до несправності обладнання.
- У місцях, де прилад може піддаватися впливу води, або у вологих місцях.

Якщо ви не знаєте, як встановити або експлуатувати пристрій, зверніться до дилера.

Після закінчення монтажу необхідно зробити наступне:

- Провести дослідну експлуатацію для перевірки на наявність несправностей.
- Пояснити користувачеві, як працювати з призначеним інтерфейсом користувача.
- Попросити користувача зберегти керівництво для подальшого використання.



ІНФОРМАЦІЯ

Проконсультуйтеся з вашим дилером щодо переміщення та перевстановлення інтерфейсу користувача.

Комплект документації

Цей документ є частиною комплекту документації. Комплект складається з:

Керівництва по установці і експлуатації, що містить:

- Інструкцію по установці
- Основні інструкції з експлуатації
- Формат: папір (в коробці користувальницького інтерфейсу)

Довідковий посібник майстра з установки і користувача:

- Розширена інформація по установці і експлуатації
- Формат: цифрові файли за посиланням <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Декларація про відповідність:

- Справжнім компанія Daikin Europe N. V. заявляє, що тип радіообладнання BRC1HHDA відповідає директиві 2014/53 / EU. Оригінальна декларація відповідності доступна на сторінках продукції BRC1HHDA [https://qr.daikin.eu/? N=BRC1HHDW](https://qr.daikin.eu/?N=BRC1HHDW), <https://qr.daikin.eu/?N=BRC1HHDS> і <https://qr.daikin.eu/?N=BRC1HHDK>.
- Формат: цифровий файл зі сторінок продукту



(BRC1HHDAW)



(BRC1HHDAS)



(BRC1HHDAK)

Останні версії документації можуть бути доступні на регіональному веб-сайті Daikin або отримані у вашого дилера.

Оригінальна документація складена англійською мовою. Документи на інших мовах є перекладами з оригіналу.

Технічні інженерні дані

Керівництво по установці і експлуатації

5

DAIKIN

BRC1HHDAW + BRC1HHDAS + BRC1HHDAK

Інтерфейс, комфортний для людини
4P534400-1 - 2018.06

■ Комплекс останніх технічних даних є доступним на регіональному веб-сайті Daikin (загальнодоступно).

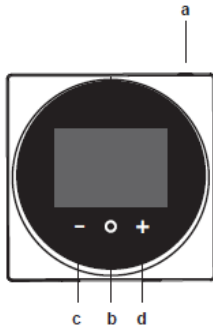
■ **Повний набір останніх технічних даних доступний в зовнішній мережі Daikin (потрібна аутентифікація).**

3 Для користувача

Інтерфейс користувача: огляд

3 Інтерфейс користувача: огляд

3.1 Кнопки



a ВКЛ/ВИМК

- При вимкненому опаленні / охолодженні приміщення та / або роботі з гарячою водою натисніть ВКЛ, щоб запустити процеси.
- Коли ввімкнене опалення/охолодження приміщення та/або робота з гарячою водою, натисніть ВИМК, щоб припинити ці процеси.

b ЦИКЛ / ВВЕДЕННЯ / АКТИВАЦІЯ / ПІДТВЕРДЖЕННЯ

- На початковому екрані коротко натисніть цю кнопку для перемикання між робочими екранами.
- На початковому екрані натисніть і утримуйте цю кнопку, щоб перейти в Головне меню.
- У головному меню коротко натисніть для входу в одне з меню.
- У будь-якому з меню за допомогою цієї кнопки активуйте / підтвердіть функцію, значення або настройку.

c АКТИВУВАТИ / ЦИКЛ / ВІДРЕГУЛЮВАТИ

- На екрані роботи з кімнатною температурою/гарячою водою активує екран запуску.
- У головному меню – спрямовує по циклу вліво.
- У будь-якому з меню / екранів операцій налаштовує функцію, значення або настройку (за замовчуванням: зменшення).

d АКТИВУВАТИ / ЦИКЛ / ВІДРЕГУЛЮВАТИ

- На екрані роботи з кімнатною температурою/гарячою водою активує екран запуску.
- У головному меню – спрямовує по циклу вправо.
- У будь-якому з меню / екранів операцій налаштовує функцію, значення або настройку (за замовчуванням: збільшення).

3.2 Головний екран

На головному екрані відображається фактична температура в приміщенні і всі види інформації за допомогою значків стану. Після періоду бездіяльності користувальницький інтерфейс завжди повертається на головний екран.



	<p>ІНФОРМАЦІЯ Інтерфейс користувача оснащений функцією енергозбереження, яка змушує екран темніти після періоду бездіяльності. Щоб екран знову загорівся, натисніть одну з кнопок.</p>
--	---

3.3 Значки стану

Значок	Опис
	Робота системи вимкнена. Вказує на те, що операції обігріву/ охолодження приміщення та/або гарячого водопостачання вимкнені.
	Bluetooth ¹ . Вказує, що інтерфейс користувача надсилає сигнал Bluetooth і готовий виконати оновлення програмного забезпечення.
	Обігрів. Вказує на те, що система працює в режимі обігріву.
	Охолодження. Вказує на те, що система працює в режимі охолодження.
	Потужна операція. Вказує на те, що активна потужна операція.
	Надзвичайна ситуація. Вказує, що має місце Надзвичайна ситуація.
	Попередження. Вказує на те, що сталася помилка.

	<p>ІНФОРМАЦІЯ Коли інтерфейс користувача сигналізує про надзвичайну ситуацію або попередження, див. основний інтерфейс користувача, щоб розібратися, що не так.</p>
	<p>ІНФОРМАЦІЯ Щоб отримати додаткові відомості про сигнал Bluetooth та оновлення програмного забезпечення, перегляньте довідковий посібник із встановлення та експлуатації.</p>

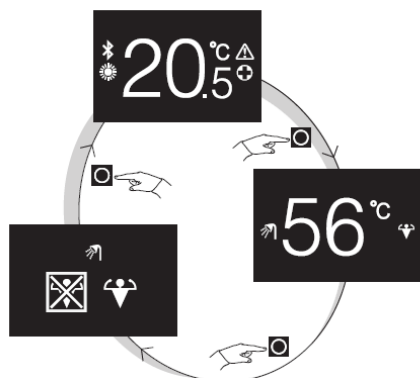
4 Робота




¹ Словесний знак та логотипи Bluetooth є зареєстрованими товарними знаками, що належать Bluetooth SIG, Inc. і використання таких знаків Daikin Europe n. v. здійснюється за Ліцензією. Інші товарні знаки та торговельні найменування належать їх відповідним власникам.

4.1 Основне використання





4.1.1 Екрани діяльності






На початковому екрані натисніть  (коротко) щоб переглянути екрани.




Екран діяльності	Опис
	Кімнатна температура. Тут ви можете побачити фактичну кімнатну температуру, і контролюйте (бажану) кімнатну температуру.
	Температури гарячої води. Тут ви можете побачити і проконтролювати температуру гарячої води (тобто діяльність баку нагріву).
	Потужна операція. Увімкніть або вимкніть потужну операцію (тобто прискорену роботу баку нагріву).

4.1.2 Головне меню

На початковому екрані натисніть  і тримайте кнопку натиснутою, поки не ввійдете в Головне меню. Використовуйте кнопки  і  для навігації по меню. Натисніть кнопку  знову, щоб увійти в меню.

Меню	Опис
	Інформація. Див. інформацію про інтерфейс користувача.
	Bluetooth. Зробіть так, щоб інтерфейс користувача відправив сигнал Bluetooth для виконання оновлення програмного забезпечення.
	Повернення. Повернення на головний екран.
	Налаштування. Налаштування інтерфейсу користувача.
	Режим роботи в приміщенні. Встановіть режим роботи в приміщенні.

	ІНФОРМАЦІЯ Щоб отримати додаткові відомості про інтерфейс користувача, оновлення програмного забезпечення та параметри, перегляньте розділи для майстра із встановлення та довідковий посібник
---	--

4.2. Контроль обігріву/охолодження приміщення



4.2.1. Для ввімкнення/вимкнення обігріву/охолодження приміщення

Необхідна умова: Інтерфейс користувача відображає Початковий екран.





1 Натисніть кнопку .

Результат: Інтерфейс користувача ввімкне або вимкне процедуру нагріву/охолодження приміщення, в залежності від попереднього положення

	ІНФОРМАЦІЯ Щоб повідомити, що певна процедура вимкнена, інтерфейс відображає позначку "OFF" на головному екрані. 
---	---


4.2.2 Щоб змінити температуру в кімнаті





1 На початковому екрані натисніть  або  для активації екрана встановлення.




2 Використовуйте кнопки  і  щоб змінити задане значення.



3. Натисніть кнопку  щоб підтвердити задане значення.

	Коли операція вимкнена, інтерфейс не дозволяє щось змінювати
	ІНФОРМАЦІЯ В залежності від налаштувань, виконаних в основному інтерфейсі, зміна установок може виявитися неможливою. Якщо це так, натисніть  або  з меню кімнатної температури або з екрану гарячої води.

	ІНФОРМАЦІЯ Спосіб управління температурою в приміщенні залежить від методу контролю температури, заданого в основному інтерфейсі. Залежно від цього екран налаштувань може відрізнятися від екрана, представленого в цьому посібнику. Якщо кімнатна температура залежить від погоди, то екран налаштувань відображає різницю, а не значення температури.
---	--




Докладніші відомості див. у посібнику з встановлення та експлуатації, а також у документації, котра стосується внутрішньої системи.

4.2.3 Зміна режиму роботи з приміщенням

1 На початковому екрані натисніть кнопку  і утримуйте її натиснутою, поки не ввійдете в Головне меню.




2. Використовуйте кнопки  і  для переходу в меню режиму роботи з приміщенням.



3. Натисніть кнопку , щоб увійти в меню.



4 Використовуйте кнопки  та  щоб вибрати режим роботи з приміщенням,

натисніть , щоб активувати його


Результат: інтерфейс користувача вносить зміни і повертається на початковий екран.

4.3 Контроль гарячої води



4.3.1 Включення/вимикання роботи з гарячою водою

1 На початковому екрані натисніть кнопку , щоб перейти до екрану гарячої води.



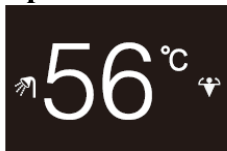
2. Натисніть кнопку 

Результат: інтерфейс користувача ввімкне або вимкне процедуру роботи з гарячою водою, в залежності від попереднього положення

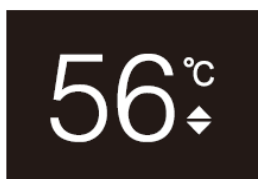
	<p>Щоб повідомити, що певна процедура вимкнена, інтерфейс відображає позначку "OFF" на головному екрані.</p> 
---	--

4.3.2 Щоб змінити температуру гарячої води

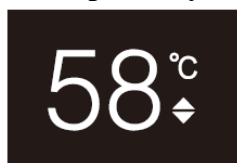
1 На початковому екрані натисніть кнопку , щоб перейти до екрану процедур з гарячою водою.



2 Натисніть  або  для активації екрана налаштувань.







3 Використовуйте кнопки  і  для зміни налаштувань.






4. Натисніть кнопку , щоб підтвердити налаштування.

Результат: інтерфейс користувача реалізує зміни і повертається на екран роботи з гарячою водою.



	<p>ІНФОРМАЦІЯ Коли операція вимкнена, інтерфейс не дозволяє щось змінювати.</p>
	<p>ІНФОРМАЦІЯ В залежності від налаштувань, виконаних в основному інтерфейсі, зміна установок може виявитися неможливою. Якщо це так, натисніть  або  з меню кімнатної температури або з екрану гарячої води.</p>

4.3.3 Використання гарячого водопостачання


1 На початковому екрані натисніть кнопку , щоб перейти до екрану потужних операцій.

2 Для активації потужних операцій використовуйте кнопки  і  і оберіть "активувати".



3 Для деактивації потужних операцій використовуйте кнопки  і  і оберіть "деактивувати".

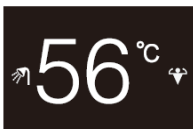


4 Натисніть кнопку , щоб підтвердити Ваш вибір.
Результат: інтерфейс користувача реалізує зміни і повертається на початковий екран.



ІНФОРМАЦІЯ

Для того щоб повідомити, що Потужна операція активна, інтерфейс відображає відповідну іконку на екрані роботи з гарячою водою.



ІНФОРМАЦІЯ

Щоб отримати додаткові відомості про Потужну операцію, перегляньте довідковий посібник із встановлення та експлуатації.

4.4 Розширене використання

Для отримання даних про те, як ознайомитися з інформацією про інтерфейс, налаштувати параметри інтерфейсу та виконати оновлення програмного забезпечення, перегляньте Керівництво по установці і експлуатації.

5 Ремонт і обслуговування


5.1 Огляд: ремонт та обслуговування

Якщо інтерфейс користувача потребує обслуговування, зверніться до дилера.

6 Усунення несправностей

6.1 Огляд: Усунення несправностей



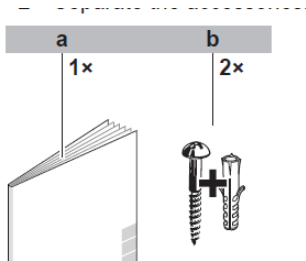
Якщо система знаходиться в стані помилки, інтерфейс користувача відображає значок  на початковому екрані. Список кодів помилок див. у документації внутрішнього блоку.

Для майстра із встановлення

7. Про коробку

7.1 розпакування користувальницького інтерфейсу

- 1 відкрийте коробку.
2. Дістаньте фурнітуру



a Керівництво по установці і експлуатації
b шурупи + дюбелі (Ø4.0*30)

8 Підготовка

8.1 Вимоги до проводки

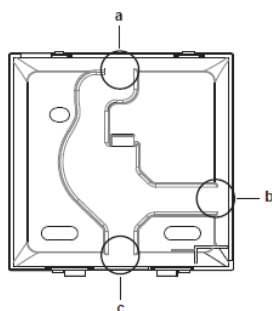
Вся проводка повинна відповідати наступним вимогам:

Специфікація	Значення
Тип	Обшитий вініловим шнур або кабель (2 дроти)
Секція	0.75~1.25 мм
Максимальна довжина	500 м

9 Установка

9.1 підключення користувальницького інтерфейсу

Перед монтуванням призначеного для користувача інтерфейсу необхідно визначити маршрут проводки і, відповідно, видалити частину задньої оболонки інтерфейсу користувача. Проводка може бути прокладена зверху, ззаду, зліва чи знизу. Зніміть частину заднього кожуха відповідно до малюнку:



a проводка зверху

b проводка зліва

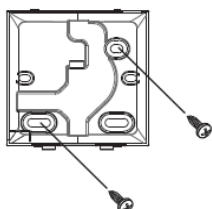
c проводка знизу

У разі, якщо ви прокладете проводку ззаду, вам не потрібно нічого видаляти.

9.1.1 монтування користувальницького інтерфейсу

1 Дістаньте гвинти і заглушки з мішечку з фурнітурою.



Зліва



ПОВІДОМЛЕННЯ

Будьте обережні, щоб не спотворити задній корпус, перетягуючи кріпильні гвинти.

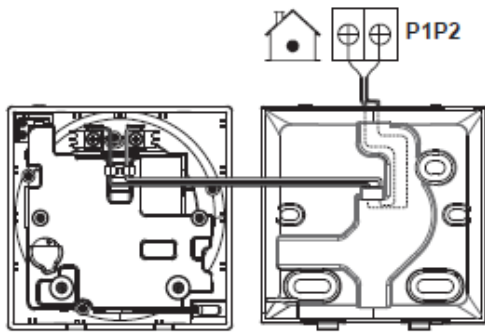
9.2. Підключення електропроводки

	ПОВІДОМЛЕННЯ Проводка для з'єднання не включена в комплектацію.
	ПОВІДОМЛЕННЯ Підключаючи проводку, прокладіть її далеко від проводки електроживлення щоб уникнути утворення електричного шуму.

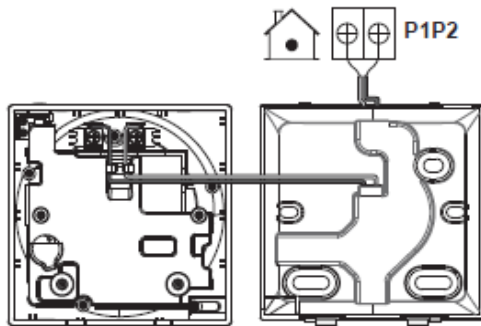
9.2.1 Для підключення електропроводки

Підключіть клеми інтерфейсу користувача P1 / P2 до клем внутрішнього блоку P1 / P2.

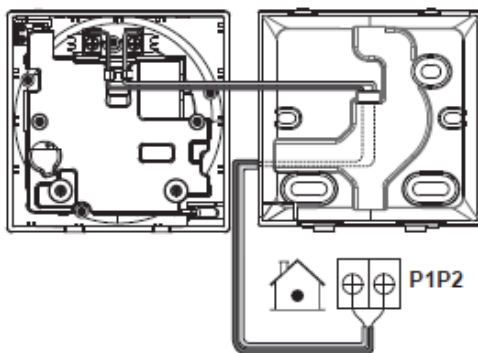
Зверху



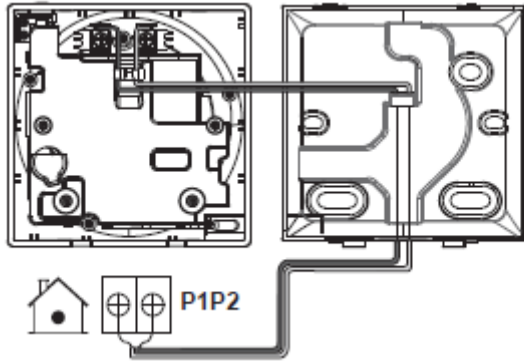
Зі зворотного боку



Зліва



Знизу

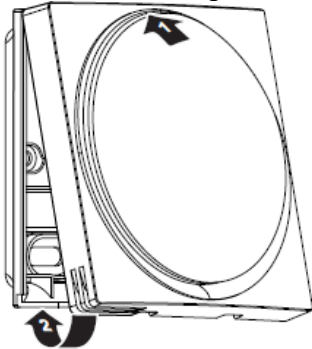


9.3 Закриття інтерфейсу користувача

⚠	ОБЕРЕЖНО Ніколи не торкайтеся внутрішніх частин інтерфейсу.
⚠	ОБЕРЕЖНО Закриваючи інтерфейс користувача, будьте обережні, щоб не затиснути проводку.
!	ПОВІДОМЛЕННЯ Щоб запобігти пошкодженню, переконайтеся, що передня частина інтерфейсу користувача надійно вставлена в задній корпус.

9.3.1 Щоб закрити інтерфейс користувача

1 Натисніть на передню частину інтерфейсу користувача в задній частині корпусу.



10 Запуск системи

Інтерфейс користувача отримує свою живлення від Критого блоку. Він запусниться, як тільки буде підключений. Для того, щоб інтерфейс працював, переконайтеся, що внутрішній блок ввімкнено.

Перш ніж інтерфейс користувача відобразить початковий екран, він синхронізується з системою і проходить через наступну послідовність запуску:

Послідовність запуску

1. Завантаження інтерфейсу користувача



2. Синхронізація інтерфейсу користувача з основним інтерфейсом користувача







3. Інтерфейс користувача готовий для роботи



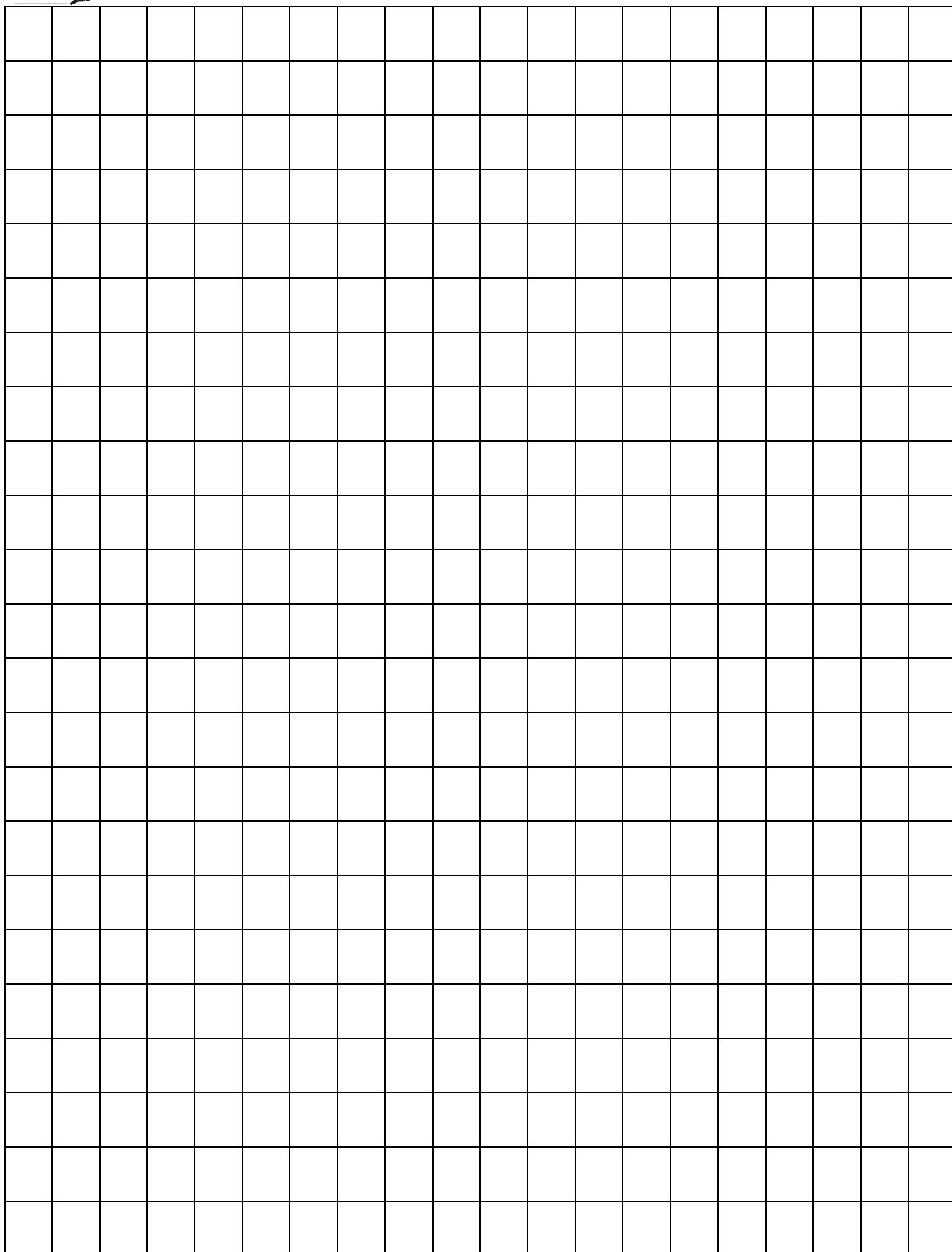
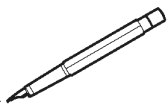
11 Технічне обслуговування

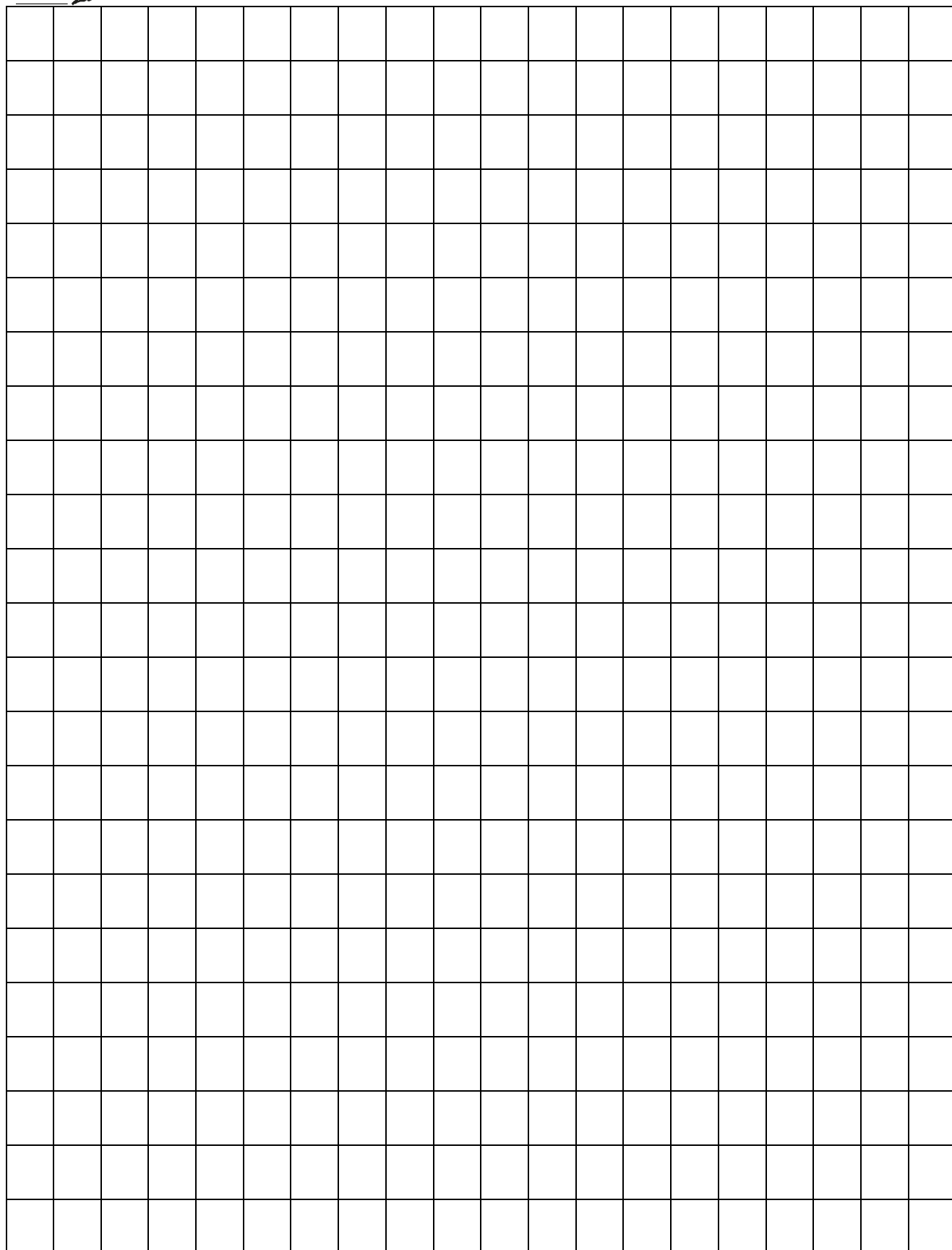
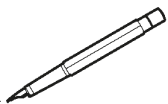
11.1 Заходи безпеки обслуговування

	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування або ремонту зупиніть роботу системи з користувальницьким інтерфейсом і вимкніть вимикач живлення. Можливі наслідки: удар електричним струмом або травма.
	УВАГВ Для очищення інтерфейсу не використовуйте органічні розчинники, такі як розчинники для фарби. Можливі наслідки: пошкодження, ураження електричним струмом або пожежа.
	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Не мити інтерфейс користувача. Можливі наслідки: витік електричного струму, ураження електричним струмом або пожежа.
	ІНФОРМАЦІЯ Якщо бруд на поверхні не можна легко видалити при очищенні інтерфейсу користувача, потримайте тканину в нейтральному розчиннику, розбавленому з водою, відіжміть ретельно тканину, і очистіть поверхню. Потім протріть насухо сухою тканиною.

11.2 Щоб очистити інтерфейс користувача

1 Протріть екран та інші частини інтерфейсу користувача сухою тканиною.





EAC



UA. TR. 028



И005 18

Максимальна напруга: DC 17.6 V
Витрата енергії: максимальна - 1.94 VA
Авторські права, 2018 рік. DAIKIN

DAIKIN EUROPE NM.
Адреса: 4P534400-1 2018.06
Zandvoordestraat 300, B-84000ostende, Belgium